

Free
Miễn phí
免费

ならけん す
奈良県にお住まいの
がいこくじん せいかつそうだんかい
外国人のための生活相談会

Free Consultations

for International Residents in Nara

Buổi tư vấn về đời sống cho người nước
ngoài đang cư trú tại tỉnh Nara

奈良县外国人生活咨询会



毎月第一五星期四:中文

まいつき だい きんようび ちゅうごくご
毎月第1金曜日:中国語

second Wednesday of every month: English

まいつき だい すいようび えいご
毎月第2水曜日:英語

Thứ Năm thứ 3 hàng tháng: Tiếng Việt
(Ngày bắt đầu chưa được quyết định)

まいつき だい もくようび ご かいし じき みてい
毎月第3木曜日:ベトナム語 (開始時期未定)

きんてつ やまと やぎ えき
近鉄大和八木駅ちかくの
かしはらナビプラザで開催!

1 minute walk
from the station
Ra khỏi ga đi bộ
khoảng 1 phút
出站走1分钟
即达

Place: Kashihara Navi Plaza
(close to the Kintetsu Yamato-Yagi Station)

Tổ chức tại Kashihara Navi Plaza gần ga
Kintetsu Yamato Yagi

地点: 近鉄大和八木站旁 橿原Navi PLAZA

HP



そうだんび うらめん かくにん
相談日など、くわしくは、裏面やHPをご確認ください。

For more details, including consultation dates, please see
the back of this flyer or our website.

Vui lòng truy cập vào trang web hoặc xem mặt sau để biết
thêm thông tin chi tiết như về ngày tư vấn .v.v.

咨询日等详情请参考背面或主页

そうだんないよう

相談内容/Consultations/Nội dung tư vấn/咨询范围

くらしのなや悩みなど、よやく予約むりようしないで、**無料**で相談できます。

ひみつ秘密はまも守ります。安心して相談してください。

You can consult with us on any worries or problems you may have in your daily life. Free of charge. Confidentiality is assured. No advance reservation is required.

Bạn có thể được tư vấn **miễn phí** mà không cần đặt hẹn trước về các vấn đề như: những khó khăn gặp phải trong cuộc sống.v.v. Nội dung tư vấn được bảo mật vì vậy hãy an tâm khi đến với chúng tôi.

在日本生活中遇到的烦恼、难题、困难、疑问等，随到随问，**无需预约**。**免费咨询**。严守秘密。请放心咨询。

かいさいばしょ

開催場所/Place/Địa điểm tổ chức/举办地点

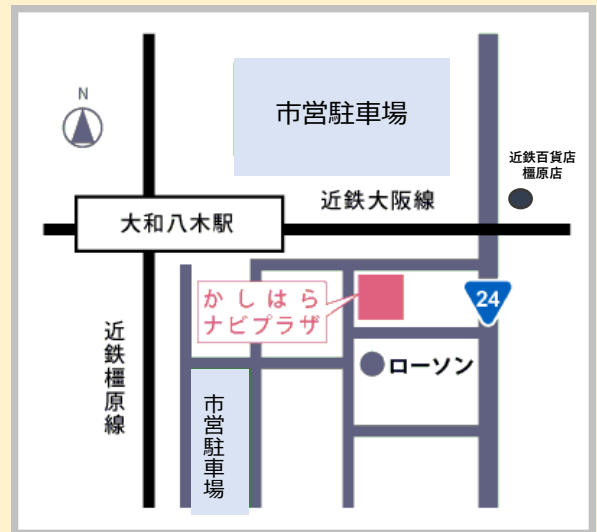
かしはらナビプラザ かい 4階

そうだんしつ
相談室

Kashihara Navi Plaza 4th Floor,
Consultation Room

Kashihara Navi Plaza tầng 4
Phòng tư vấn

橿原NaviPLAZA4楼 咨询室



そうだんび

相談日など、くわしくは、かくにんHPをご確認ください。

For more details, including consultation dates, please see our website.

Vui lòng truy cập vào trang web để biết thêm thông tin chi tiết như: về ngày tư vấn .v.v.

咨询日等详情请参考官网。

HP



ならけん 奈良県 けんみん 県民 そうだん 暮らし相談センター

TEL:0742-81-3420